

Obsługa, naprawa, części

Hydrodynamiczne urządzenie natryskowe SaniSpray HP™ 130 z wózkiem



3A7758E

PL

Do natryskiwania środków dezynfekujących dopuszczonych wyłącznie do stosowania metodą natrysku. Urządzenie nie jest przeznaczone do nakładania farb i powłok budowlanych. Urządzenie nie zostało zatwierdzone do zastosowań w atmosferach wybuchowych lub miejscach zagrożonych wybuchem (sklasyfikowanych). Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.








Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

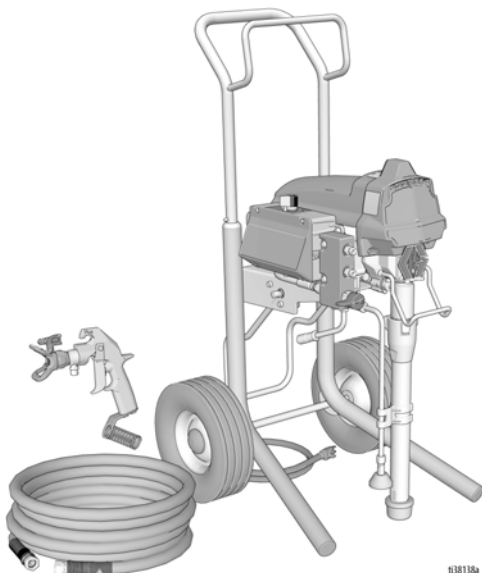
Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami opisanymi w niniejszym dokumencie, powiązаныmi instrukcjami obsługi oraz informacjami znajdującymi się na urządzeniu. Należy zapoznać się z elementami sterującymi oraz znać zasady właściwego użytkowania urządzenia. Należy zachować niniejsze instrukcje.



Ważne informacje medyczne

Przeczytać kartę ostrzeżeń medycznych dołączoną do urządzenia. Zawiera ona przeznaczone dla lekarza informacje dotyczące leczenia urazów spowodowanych wtryskiem pod skórę. Należy zawsze mieć ją przy sobie podczas użytkowania urządzenia.

 OSTRZEŻENIE	
   	ZAGROŻENIE CHEMICZNE Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała: <ul style="list-style-type: none">Przestrzegać wszystkich wskazówek i wymagań podanych na etykiecie środka dezynfekującego. Stosowanie środka dezynfekującego, zatwierdzonego przez EPA, w sposób niezgodny z informacjami podanymi na jego etykiecie stanowi naruszenie prawa federalnego.Przepłukać po każdym użyciu. Nigdy nie przechowywać środka dezynfekującego w urządzeniu.Stosować tylko wraz z odpowiednimi środkami ochrony indywidualnej.



038135a






Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Graco. Zastosowanie części zamiennych innych niż oryginalne części firmy Graco może spowodować unieważnienie gwarancji.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Spis treści

Modele	3
Ważne informacje dla użytkownika	4
Ostrzeżenia	5
Poznaj zasady działania swojego urządzenia natryskującego	9
Uziemienie	10
Wymagania dotyczące zasilania	10
Przedłużacze	10
Kubły	10
Montaż sprzętu	11
Uruchamianie	12
Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia	12
Przepłukiwanie nowego urządzenia natryskowego	14
Napełnianie pompy	15
Napełnianie pistoletu natryskowego i węża hydrodynamicznego	16
Jak prowadzić natryskiwanie	17
Wybór dyszy natryskowej	17
Orientacja dyszy natryskowej	18
Rozpoczynanie natrysku i regulacja ciśnienia	18
Czyszczenie niedrożnej dyszy	19
Czyszczenie	20
Czyszczenie pistoletu	23
Przechowywanie	23
Konserwacja	24
Recykling i usuwanie	25
Koniec okresu eksploatacyjnego produktu	25
Rozwiązywanie problemów	26
Przepływ mechaniczny/cieczy	26
Instalacja elektryczna	29
Części – SaniSpray HP 130 (naprawa szybka)	34
Części – SaniSpray HP 130 (naprawa rozszerzona)	36
Uwagi	37
Schematy połączeń	38
120V	38
110 V Wielka Brytania i 220–240 V	39
Dane techniczne	40
California Proposition 65	41
Gwarancja Graco	42
Informacja o firmie Graco	43

Modele

	V AC	Model
 Intertek 110474 Certyfikowany według CAN/CSA C22.2 Nr. 68 Zgodny z UL 1450	120V USA	25R793
	230V Europejski przewód Multi	25R947
	110V Wielka Brytania	25R951
	240 APV Wersja Multi	25R955
	100V JP/TW	25T301

Maksymalne ciśnienie robocze: 1000 psi (6,9 MPa, 69 barów)

Ważne informacje dla użytkownika



Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem do natryskiwania środka dezynfekującego należy zapoznać się z niniejszą instrukcją, w której znaleźć można wytyczne dotyczące prawidłowej obsługi urządzenia oraz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.



Należy również zapoznać się z informacjami umieszczonymi na etykiecie na pojemniku ze środkiem dezynfekującym i postępować zgodnie z nimi, a także poprosić dostawcę o kartę charakterystyki bezpieczeństwa produktu (SDS). Etykieta na pojemniku oraz karta SDS określają zawartość materiału, wskazówki dotyczące stosowania oraz związane z nim środki ostrożności. Do tych środków ostrożności zalicza się stosowanie środków ochrony indywidualnej (PPE).



Urządzenie natryskowe jest przeznaczone do natryskiwania środków dezynfekujących na bazie wody, które można zmywać wodą.



POZNAJ SKŁADNIKI AKTYWNE SKŁADNIKI AKTYWNE

Bezpieczne korzystanie z tego urządzenia wymaga znajomości rodzaju **składników aktywnych** zawartych w środku dezynfekującym. Listę tych składników można znaleźć na etykiecie przewidzianej na pojemniku. Istnieją dwie kategorie:



ALKOHOLOWY: Środek dezynfekujący tego typu zawiera łatwopalne składniki aktywne, takie jak etanol (alkohol etylowy) lub izopropanol (IPA). Etykieta na pojemniku powinna wskazywać, że materiał jest **PALNY** lub **ŁATWOPALNY**. Materiały tego rodzaju są zgodne z zakupionym urządzeniem. Materiały łatwopalne należy stosować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, z dopływem świeżego powietrza. Patrz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji.



BEZALKOHOLOWY: Ten rodzaj środków dezynfekujących zawiera substancje czynne, takie jak aldehydy, fenole, czwartorzędowe związki amoniowe, podchloryn sodowy (wybielacz), kwas nadctowy, nadtlenek wodoru i kwas podchloryny. Materiały tego rodzaju są zgodne z zakupionym urządzeniem.

Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia dotyczą instalacji, użytkowania, uziemiania, konserwacji i napraw niniejszego urządzenia. Symbol wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, natomiast symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka związanego z daną procedurą. Gdy te symbole pojawiają się w treści instrukcji lub na etykietach ostrzeżenia, należy wrócić do niniejszych ostrzeżeń. W stosownych miejscach w treści niniejszej instrukcji obsługi mogą pojawiać się symbole niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia związane z określonym produktem, których nie opisano w niniejszej części.

OSTRZEŻENIE



ZAGROŻENIE CHEMICZNE

Toksyczny środek dezynfekujący lub opary mogą spowodować, w przypadku przedostania się do oka lub na powierzchnię skóry, inhalacji lub poknięcia, poważne urazy lub zgon.



- Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Stosować tylko do natryskiwania powierzchni. Nie natryskiwać na ludzi ani zwierzęta.
- Stosować tylko wraz z odpowiednimi środkami ochrony indywidualnej. Patrz punkt **ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ**, strona 7.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek i wymagań podanych na etykiecie środka dezynfekującego. Stosowanie środka dezynfekującego, zatwierdzonego przez EPA, w sposób niezgodny z informacjami podanymi na jego etykiecie stanowi naruszenie prawa federalnego.
- Przepłukać wodą po każdym użyciu. Nigdy nie przechowywać środka dezynfekującego w urządzeniu.
- Szczegółowe informacje na temat konkretnych zagrożeń związanych ze stosowanymi środkami dezynfekującymi znajdują się w karcie charakterystyki substancji (SDS).
- Środki dezynfekujące należy przechowywać i utylizować zgodnie ze wskazówkami podanymi na etykietach przewidzianych na pojemnikach z tymi środkami.



RYZYKO WTRYSKU PODSKÓRNEGO

Strumień pod wysokim ciśnieniem może być przyczyną wprowadzenia toksyn do organizmu i spowodować poważne obrażenia, których skutkiem może być amputacja. W takim wypadku **należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną do chirurga**.



- Stosować tylko do natryskiwania powierzchni. Nie natryskiwać na ludzi ani zwierzęta.
- Nie kierować dyszy natryskowej na kogokolwiek ani nie umieszczać jakiegokolwiek części ciała przed dyszą. Na przykład nie należy podejmować próby zatrzymania wycieku żadną częścią ciała.
- Należy zawsze używać osłony dyszy natryskowej. Nie wolno wykonywać natryskiwania, gdy osłona dyszy natryskowej nie znajduje się na swoim miejscu. Stosować wyłącznie dysze natryskowe produkcji firmy Graco.
- Podczas czyszczenia i wymiany dysz natryskowych wymagane jest zachowanie ostrożności. W przypadku zatkania dyszy natryskowej podczas natryskiwania przed zdjęciem dyszy natryskowej w celu jej oczyszczenia należy wykonać czynności opisane w części **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12 w celu zmniejszenia ciśnienia.
- Po odcięciu zasilania w urządzeniu nadal utrzymuje się ciśnienie. Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania lub znajdującego się pod ciśnieniem. Odłączyć urządzenie natryskowe i jeśli urządzenie ma pozostać bez nadzoru, nie będzie używane oraz przed serwisowaniem, czyszczeniem i zdjęciem części, należy wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12.
- Stosować się upewnić, że węże oraz części nie są uszkodzone. Uszkodzone węże lub części należy wymienić.
- System może wytwarzać ciśnienie 1000 psi (69 barów, 6,9 MPa). Stosować części lub akcesoria firmy Graco o parametrach znamionowych minimum na poziomie 1000 psi (69 barów, 6,9 MPa).
- Zawsze, gdy nie jest wykonywane natryskiwanie, należy zablokować spust. Sprawdzić, czy blokada spustu działa prawidłowo.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są mocno połączone.
- Należy zapoznać się z procedurą szybkiego zatrzymywania urządzenia i usuwania nadmiaru ciśnienia. Należy dokładnie zapoznać się z elementami sterującymi.

OSTRZEŻENIE



RYZIKO POŻARU I WYBUCHU

Znajdujące się w obszarze pracy łatwopalne opary, takie jak opary środków dezynfekujących, mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Zasady zapobiegania pożarowi lub eksplozji:

- Nie natryskiwać łatwopalnych środków dezynfekujących w pobliżu otwartych płomieni lub źródeł zapłonu, np. papierosów, silników zewnętrznych i urządzeń elektrycznych.
- Środki dezynfekujące przepływające przez sprzęt mogą być przyczyną pojawienia się elektryczności statycznej. Elektryczność statyczna stwarza ryzyko pożaru lub wybuchu w obecności oparów środka dezynfekującego. Wszystkie elementy systemu natryskowego, łącznie z pompą, zespołem węża, pistoletem natryskowym oraz przedmiotami w obszarze natrysku i wokół tego obszaru należy prawidłowo uziemić w sposób zabezpieczający przed wyładowaniami elektrostatycznymi i iskrami. Stosować przewodzące lub uziemione węże wysokociśnieniowe firmy Graco, przeznaczone do stosowania z urządzeniem do natrysku hydrodynamicznego.
- Sprawdzić, czy wszystkie pojemniki i systemy zbiorcze są uziemione, aby zapobiec wyładowaniom ładunków elektrostatycznych. Nie stosować okładzin kubła, jeżeli nie mają właściwości antystatycznych lub przewodzących.
- Podłączyć do uziemionego wylotu i użyć uziemionych przedłużaczy. Nie stosować adaptera 3 do 2.
- Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natryskiwanie. Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza w tej przestrzeni.
- Urządzenie natryskujące generuje iskry. Podczas natryskiwania, płukania, czyszczenia lub serwisowania zespół pompy musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu, w odległości wynoszącej przynajmniej 20 ft (6,1 m) od obszaru natryskiwania. Nie natryskiwać modułu pompy.
- Nie wolno palić w obszarze natryskiwania ani natryskiwać w miejscach, w których występują płomienie oraz iskry.
- W obszarze natryskiwania nie wolno korzystać z przełączników światła, silników lub podobnych produktów generujących iskry.
- Obszar należy utrzymywać w czystości. Nie mogą znajdować się w nim pojemniki ze środkiem dezynfekującym, szmaty i inne łatwopalne materiały.
- Należy znać zawartość rozpylanych środków dezynfekujących. Zapoznać się z kartami charakterystyki substancji niebezpiecznej (SDS) oraz etykietami dostarczonymi ze środkami dezynfekującymi. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, jakie określił producent środka dezynfekującego.
- W obszarze pracy powinna znajdować się sprawna gaśnica.



RYZIKO ZWIĄZANE Z NIEPRAWIDŁOWYM UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA

Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

- Nie wolno uruchamiać urządzenia ani wykonywać natryskiwania w pobliżu dzieci. Dzieci nigdy nie powinny zbliżać się do urządzenia.
- Nie wolno przekraczać normalnego zasięgu ani stawiać urządzenia na niestabilnym podłożu. Należy zachowywać odpowiednią postawę i równowagę.
- Należy utrzymywać czujność i skupić się na wykonywanej czynności.
- Nie obsługiwać urządzenia w stanie zmęczenia albo pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu.
- Nie wolno załamywać ani nadmiernie wyginać węża.
- Nie wystawiać węża na działanie temperatury lub ciśnienia przekraczającego wartości zalecane przez firmę Graco.
- Nie wolno używać węża do przesuwania lub podnoszenia wyposażenia.
- Nie wykonywać natryskiwania, jeżeli wąż jest krótszy niż 25 ft (7,6 m).
- Nie zmieniać ani nie modyfikować sprzętu. Przeróbki lub modyfikacje mogą spowodować unieważnienie certyfikatów oraz zagrożenie bezpieczeństwa.
- Upewnić się, że urządzenie ma odpowiednie parametry znamionowe i jest zatwierdzone do użytku w środowisku, w którym jest użytkowane.




OSTRZEŻENIE
**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM**

Sprzęt należy uziemić. Niewłaściwe uziemienie, skonfigurowanie lub użytkowanie systemu może spowodować porażenie prądem.



- Przed przystąpieniem do prac serwisowych przy urządzeniu należy je wyłączyć i odłączyć przewód zasilania.
- Podłączać wyłącznie do uziemionych gniazdek elektrycznych.
- Używać tylko 3-żyłowych przedłużaczy.
- Upewnić się, że elementy uziemienia urządzenia i przedłużaczy są nieuszkodzone.
- Nie narażać na działanie wody ani deszczu. Przechowywać w pomieszczeniach.
- Przed rozpoczęciem serwisowania poczekać pięć minut po odłączeniu przewodu zasilania.

**RYZIKO ZWIĄZANE Z CZĘŚCIAMI RUCHOMYMI**

Ruchome części mogą ścisnąć, skaleczyć lub obciąć palce oraz inne części ciała.



- Nie zbliżać się do ruchomych części.
- Nie obsługiwać urządzenia bez założonych osłon i pokryw zabezpieczających.
- Urządzenie pod ciśnieniem może uruchomić się bez ostrzeżenia. Przed sprawdzeniem, przeniesieniem lub serwisowaniem urządzenia należy wykonać **procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia** i odłączyć wszystkie źródła zasilania.

**ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ**

Podczas przebywania w obszarze pracy należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, który pomoże zapobiec poważnym obrażeniom ciała, w tym urazom oczu, oparzeniom, utracie słuchu i wdychaniu par oraz oparów chemicznych środków dezynfekujących. Środki ochrony indywidualnej obejmują m.in.:

- Okulary ochronne i środki ochrony słuchu.
- Odpowiednie maski oddechowe, odzież ochronną i rękawice.
- Cały sprzęt ochronny, określony przez producenta środka dezynfekującego.

! OSTRZEŻENIE



UZIEMIENIE

Produkt ten należy uziemić. W przypadku zwarcia elektrycznego uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym dzięki przewodowi umożliwiającemu upływ prądu elektrycznego. Produkt jest wyposażony w przewód z drutem uziemiającym i odpowiednią wtyczkę uziemiającą. Wtyczkę należy umieścić w gniazdku, które jest właściwie zamocowane oraz uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

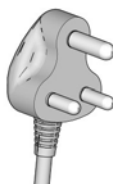
- Niewłaściwa instalacja wtyczki z uziemieniem może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Produkt jest przeznaczony do stosowania w obwodzie o napięciu znamionowym 120 V lub 230 V i zawiera wtyczkę uziemienia podobną do tej przedstawionej na rysunku poniżej.

120 V

230 V

230 V ANZ

230 V Indie



ti24583c

- Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazdka o tej samej konfiguracji co wtyczka
- Nie modyfikować załączonej wtyczki; jeśli nie pasuje ona do gniazdka. Wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować właściwe gniazdko.
- Nie stosować adaptera z tym produktem.
- Podczas naprawy lub wymiany przewodu lub wtyczki nie podłączać przewodu uziemienia do żadnego z zacisków zasilających.
- Przewód z izolacją o zielonej zewnętrznej powierzchni z żółtymi paskami lub bez nich to przewód uziemiający.
- Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem, jeśli instrukcje dotyczące uziemienia nie są całkowicie zrozumiałe lub jeśli istnieje wątpliwość, czy produkt jest właściwie uziemiony.

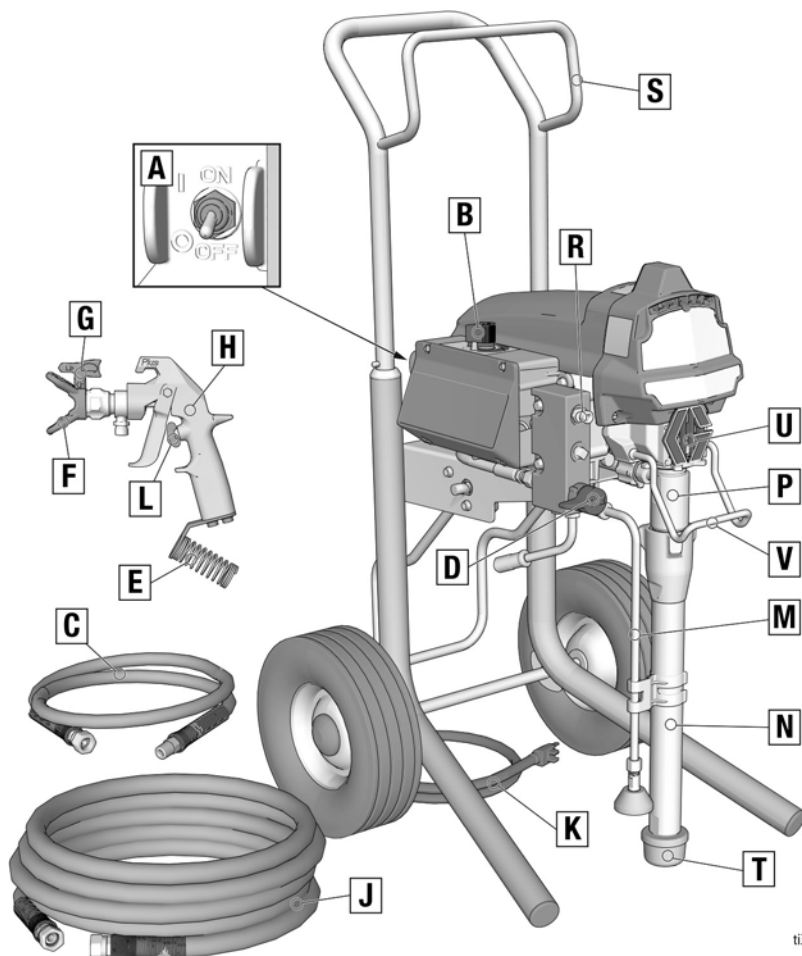
Przedłużacze:

- Stosować wyłącznie przedłużacze 3-żyłowe z wtyczką uziemienia oraz uziemione gniazdka przyjmujące wtyczkę produktu.
- W przypadku eksploatacji urządzenia natraskowego poza pomieszczeniami zamkniętymi należy korzystać z przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków.
- Upewnić się, że przedłużacz nie jest uszkodzony.
- Korzystając z przedłużacza, należy dopilnować, aby przewód miał średnicę wystarczającą do zaopatrzenia urządzenia w prąd o pobieranym natężeniu. Stosowanie przedłużacza o zbyt małym przekroju może skutkować spadkiem napięcia międzyprzewodowego, ubytkiem mocy i przegrzaniem. W przypadku wątpliwości należy użyć przewodu cięższego, w kolejnym rozmiarze. Im mniejszy numer rozmiaru, tym cięższy przewód. Odpowiednie średnice i długości podano w tabeli:

Rozmiar przewodnika		Długość
AWG (system średnic przewodów elektrycznych stosowany w Stanach Zjednoczonych)	Jednostki metryczne	Wartość maksymalna
16	1,5 mm ²	25 ft (8 m)
12	2,5 mm ²	50 ft (15 m)

Poznaj zasady działania swojego urządzenia

Poznaj zasady działania swojego urządzenia natryskującego



ti38139a

A	Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
B	Pokrętko regulacji ciśnienia
C	Hydrodynamiczny wąż z końcówką biczową
D	Zawór zalewania/rozpylania
E	Ośłona węża
F	Ośłona dyszy natryskowej
G	Dysza rozpylająca
H	Pistolet do natrysku hydrodynamicznego SaniSpray HP
J	Wąż hydrodynamiczny
K	Przewód zasilania

L	Blokada wyzwalacza
M	Przewód odpływu
N	Rurka ssąca
P	Pompa
R	Łącznik wylotu cieczy
S	Wieszak
T	Sitko wlotu
U	Ośłona palców
V	Hak na kubek
	Etykieta z oznaczeniem modelu/numerem seryjnym, na spodzie urządzenia (niepokazana)

Uziemienie



Urządzenie wymaga uziemienia w celu zmniejszenia ryzyka wyładowań elektrostatycznych oraz porażenia prądem. Iskrzenie elektryczne i spowodowane nagromadzeniem ładunku statycznego może spowodować zapłon lub eksplozję. Niewłaściwe uziemienie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Prawidłowe uziemienie zapewnia przewód umożliwiający upływ prądu elektrycznego.

Urządzenie natryskujące jest wyposażone w przewód zasilania z przewodem uziemiającym i odpowiednią wtyczkę uziemiającą.

Wtyczkę należy umieścić w gniazdku, które jest właściwie zamocowane oraz uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i zarządzeniami.

Nie modyfikować załączonej wtyczki; jeśli nie pasuje ona do gniazdka, wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować właściwe gniazdko.

Wymagania dotyczące zasilania

- Modele 100–120 V wymagają zasilania 100–120 V AC, 50/60 Hz, 15 A, 1-fazowego.
- Jednostki 230 V wymagają zasilania 220–240 V AC, 50/60 Hz, 9 A, 1-fazowego.

Przedłużacze

Należy stosować przedłużacze z nieuszkodzonym stykiem uziemienia. W przypadku, w którym konieczne jest zastosowanie przedłużacza, należy użyć 3-żyłowego przedłużacza, min. 12 AWG (2,5 mm²).

UWAGA: Mniejsza średnica lub większa długość przedłużaczy mogą spowodować ograniczenie wydajności urządzenia natryskowego.

Kubły

W przypadku środków dezynfekujących z alkoholowymi składnikami aktywnymi:

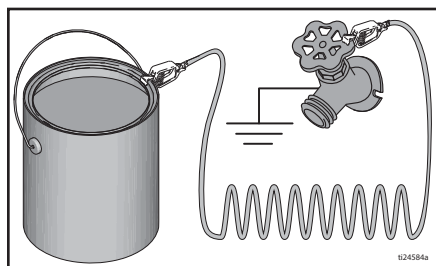
Stosować się do przepisów miejscowych. Należy stosować wyłącznie kubły metalowe z materiału przewodzącego. Uziemić kubek metalowy, umieszczając go na uziemionej powierzchni lub podłączając przewód uziemienia.

Metoda dotycząca powierzchni uziemionej:

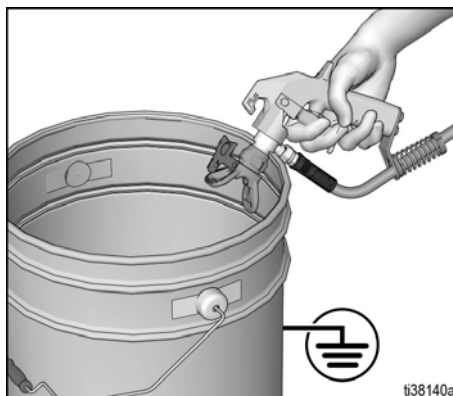
Umieścić kubek na powierzchni uziemionej, takiej jak beton. Nie należy umieszczać kubków na powierzchniach nieprzewodzących, takich jak papier lub karton, które przerwałyby ciągłość uziemienia.



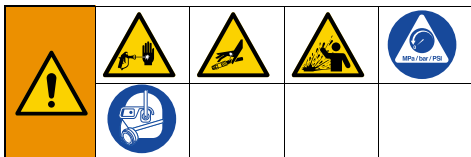
Metoda przewodu uziemienia: Podłączyć przewód uziemienia do kubła. Zacisnąć jeden koniec na kubku, a drugi na rzeczywistym uziemieniu, np. na wodociągu.



W celu utrzymania ciągłości uziemienia podczas przepłukiwania urządzenia natryskowego lub usuwania ciśnienia: Mocno przycisnąć metalową część pistoletu natryskowego do boku uziemionego metalowego kubła, a następnie nacisnąć wyzwalacz pistoletu.

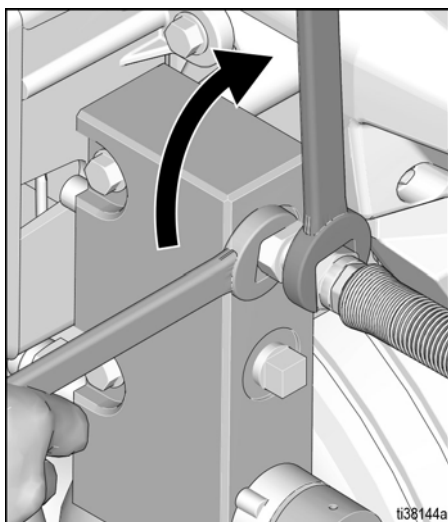


Montaż sprzętu

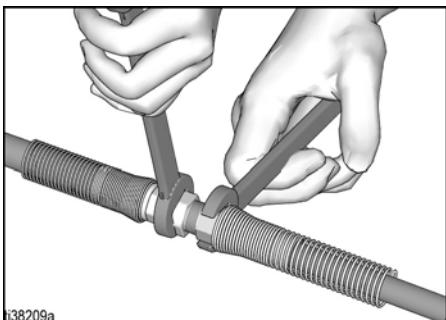


Rozpakowując urządzenie natryskujące po raz pierwszy lub po zakończeniu długookresowego przechowywania, należy przeprowadzić procedurę montażową.

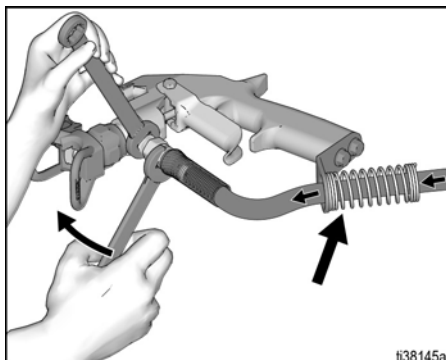
1. Podłączyć wąż hydrodynamiczny 1/4" Graco do złącza wylotu cieczy (zdejść czerwoną zaślepkę, jeśli założono ją na złącze). Dokręcić mocno kluczami.



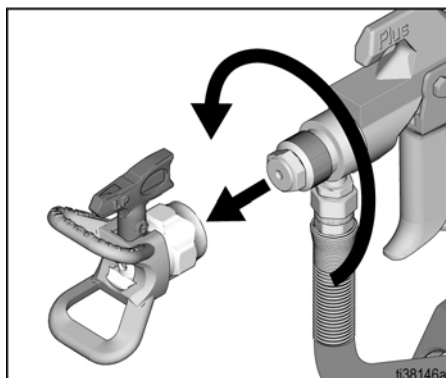
2. Przycumować opcjonalny przewód hydrodynamiczny 1/8" do końca węża hydrodynamicznego 1/4". Dokręcić mocno kluczami.



3. Przełożyć drugi koniec przewodu hydrodynamicznego przez osłonę węża na podstawie pistoletu natryskowego. Podłączyć do pistoletu natryskowego. Dokręcić mocno kluczami.



4. Z pistoletu natryskowego zdjąć osłonę dyszy natryskowej.

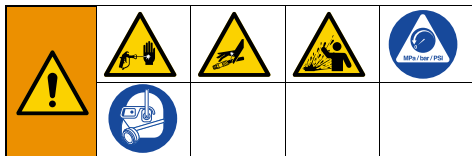


UWAGA: Omawiane urządzenie natryskujące można skonfigurować do pracy z dwoma pistoletami. W tym celu należy:

- a. Zastąpić zatyczkę w rozdzielaczu za pomocą dostarczonego złącza.
- b. W celu zamontowania drugiego węża hydrodynamicznego i pistoletu natryskowego należy wykonać czynności od 1 do 4, opisane w rozdziale **Montaż sprzętu**.

Dostarczone złącze można również wykorzystać do połączenia dwóch wężów o długości 50 ft (ok. 15 m), celem uzyskania jednego węża o długości 100 ft (ok. 30 m) dla jednego pistoletu natryskowego.

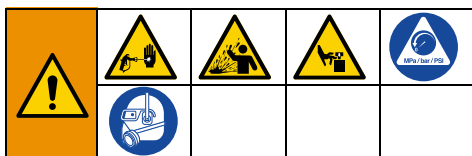
Uruchamianie



Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia



Za każdym razem, kiedy pojawi się ten symbol, należy postępować zgodnie z procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia.

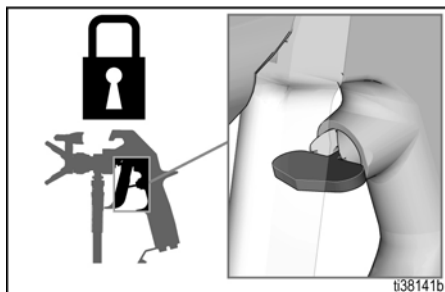


Omawiane urządzenie będzie nieustannie znajdowało się pod ciśnieniem aż do chwili ręcznego obniżenia ciśnienia. Aby zapobiec poważnym obrażeniom spowodowanym np. przez wtrysk podskórny, rozbryzg cieczy lub części ruchome, **procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia** należy wykonać zawsze po zatrzymaniu urządzenia natryskowego, przed przystąpieniem do jego czyszczenia lub kontroli oraz przed przystąpieniem do serwisowania sprzętu.

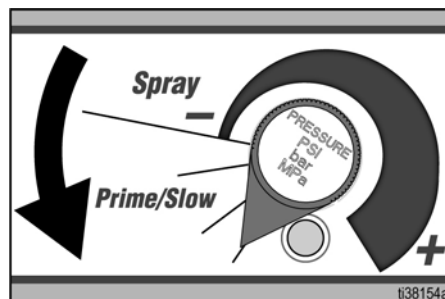
1. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu **OFF**.



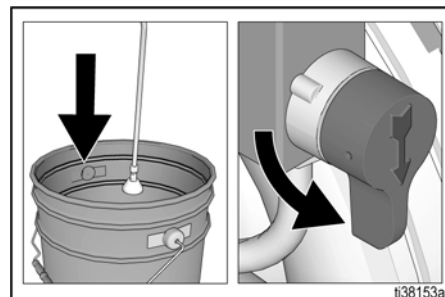
2. Włączyć blokadę spustu. Po zatrzymaniu urządzenia natryskującego należy zawsze włączyć blokadę spustu, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu pistoletu natryskowego.



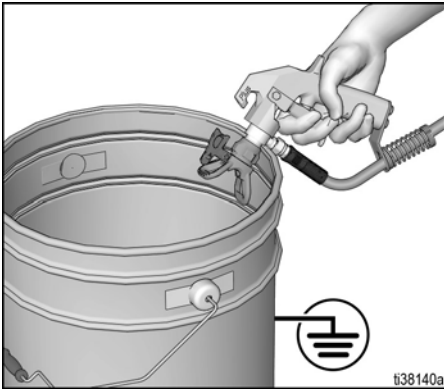
3. Ustawić pokrętko regulacji ciśnienia na najniższą wartość.



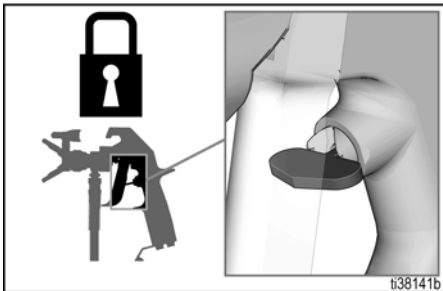
4. Aby usunąć nadmiar ciśnienia, umieścić rurę odpływu w kubku, a zawór zalewania/rozpylania ustawić w położeniu ZALEWANIE.



5. Mocno przycisnąć metalową część pistoletu natryskowego do uziemionego metalowego kubła. Skierować pistolet natryskowy do kubła. Wyłączyć blokadę spustu i nacisnąć spust pistoletu w celu zredukowania ciśnienia.



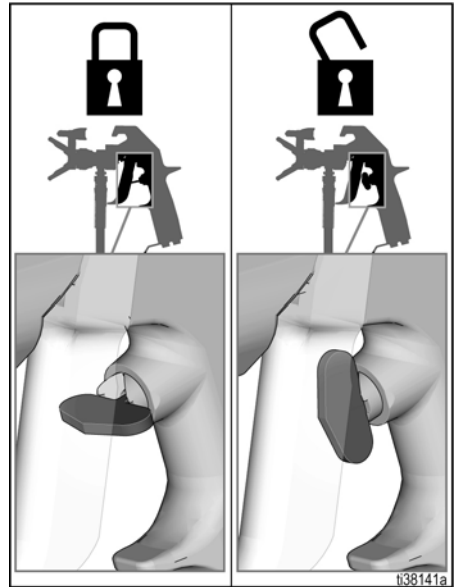
6. Włączyć blokadę spustu.



7. W razie podejrzenia zatkania dyszy natryskowej lub niedrożności węża hydrodynamicznego, bądź w przypadku niepełnego usunięcia nadmiaru ciśnienia:
- BARDZO POWOLI** poluzować nakrętkę zabezpieczającą osłony dyszy natryskowej lub złączkę końcówki węża, aby stopniowo usunąć nadmiar ciśnienia.
 - Całkowicie odkręcić nakrętkę lub złączkę.
 - Wyczyścić wąż lub zatkaną dyszę.

Blokada wyzwalacza

Po zatrzymaniu urządzenia natryskowego zawsze należy włączyć blokadę spustu w celu zabezpieczenia go przed przypadkowym włączeniem ręką lub w wyniku uderzenia lub upadku.

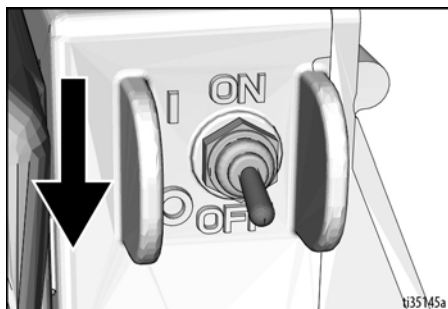


Uruchamianie

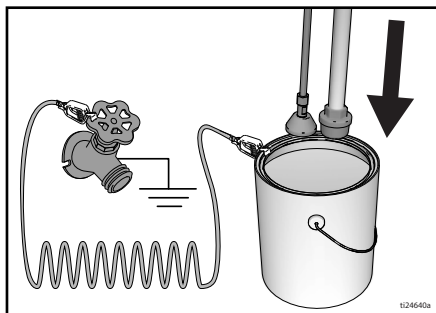
Przełukiwanie nowego urządzenia natryskowego

Urządzenie natryskujące jest fabrycznie dostarczane wraz z niewielką ilością cieczy testowej znajdującej się w układzie. **Ważne jest, aby przed pierwszym użyciem ciecz tę usunąć z urządzenia:**

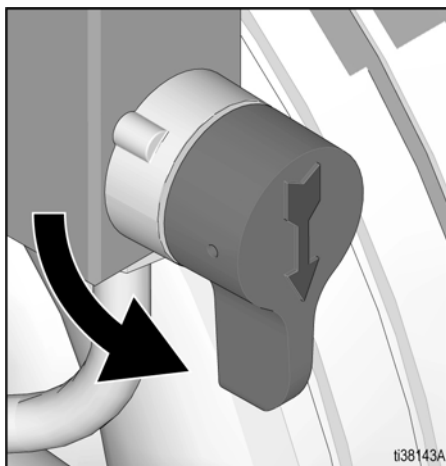
1. Wykonać **Procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12.
2. Upewnić się, że przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) znajduje się w położeniu **OFF**.



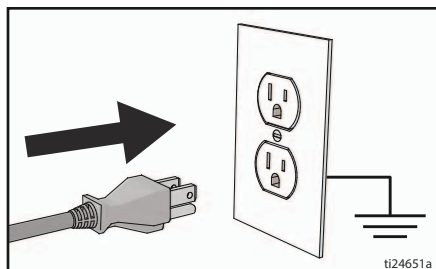
3. Umieścić rurkę ssącą i rurkę odpływu w uziemionym metalowym kubku częściowo wypełnionym ciepłą wodą. Patrz rozdział **Uziemienie**, strona 10.



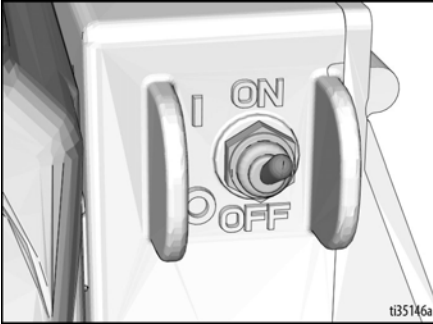
4. Przesławić zawór zalewania/natryskiwania w położenie ZALEWANIE.



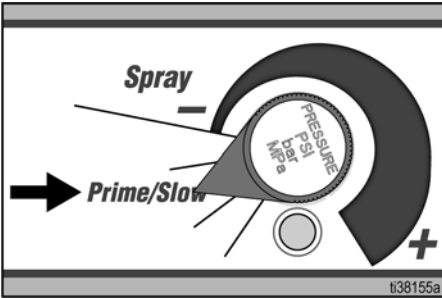
5. Podłączyć przewód zasilający do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego.



6. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu **ON**.



7. Aby uruchomić silnik, ustawić pokrętko regulacji ciśnienia w położeniu zalewania/powolna praca.

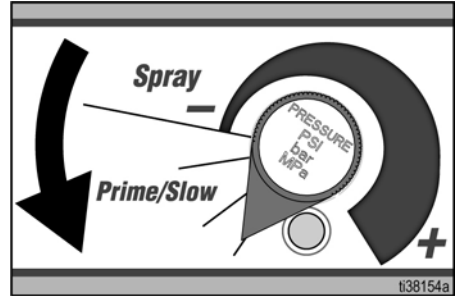


8. Gdy agregat natryskowy rozpocznie pompowanie, z systemu zostanie usunięta woda i pęcherzyki powietrza. Pozwolić cieczi wypływać z rurki spustowej przez czas 1–3 minut.
9. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu **OFF**.

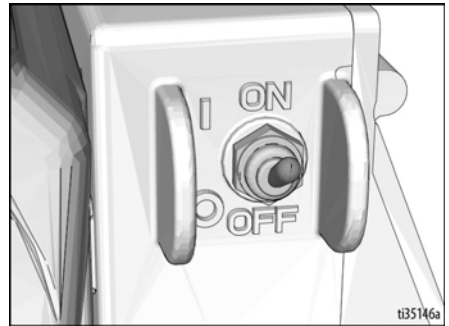
Napełnianie pompy

Zapoznać się z zaleceniami producenta podanymi na etykiecie środka dezynfekującego. Jeśli konieczne jest rozcieńczenie, prawidłowo rozcieńczyć środek dezynfekujący przed użyciem.

1. Ustawić pokrętko regulacji ciśnienia na najniższą wartość.



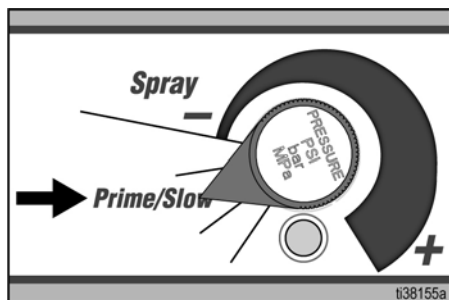
2. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu **ON**.



3. Umieścić rurkę ssącą w kubku z prawidłowo przygotowanym środkiem dezynfekującym. Rurkę spustową umieścić w kubku przeznaczonym na odpady.

Uruchamianie

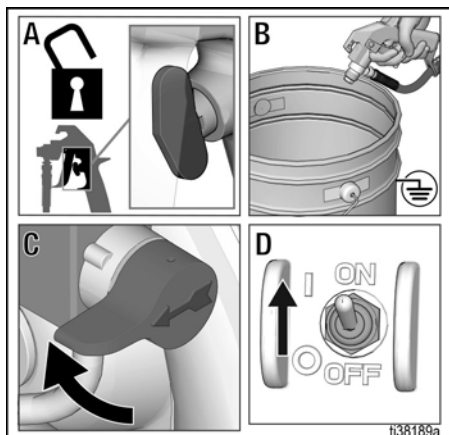
4. Aby uruchomić silnik, ustawić pokrętkę regulacji ciśnienia w położeniu zalewanie/powolna praca. Zaczekać, aż środek dezynfekujący wypłynie z rurki spustowej.



5. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu **OFF**.

Napełnianie pistoletu natryskowego i węża hydrodynamicznego

1. Przycisnąć pistolet natryskowy do uziemionego metalowego kubła na odpady. Skierować pistolet natryskowy do wnętrza kubła.
 - a. Zwolnić blokadę spustu.
 - b. Wcisnąć i przytrzymać spust pistoletu natryskowego.
 - c. Przeszawić zawór zalewania/natryskiwania poziomo do pozycji NATRYSKIWANIE.
 - d. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu **ON**.

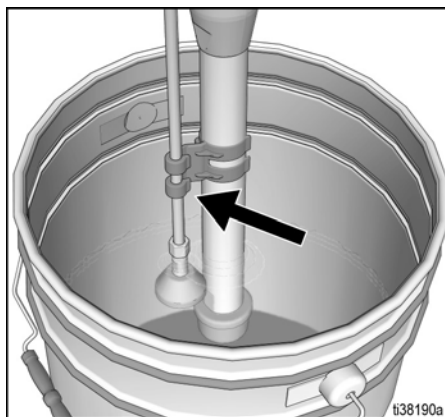


2. Uruchomić pistolet i natryskiwać ciecz do kubła na odpady do momentu, aż z pistoletu zacznie wypływać tylko środek dezynfekujący.
3. Zwolnić spust. Włączyć blokadę spustu.



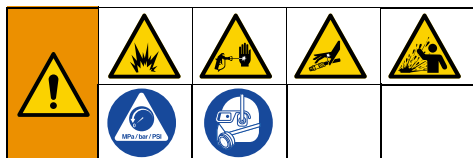
Natryskiwany pod wysokim ciśnieniem strumień może być przyczyną wstrzyknięcia toksyn do ciała i tym samym poważnego urazu. Nie zatrzymywać przecieków ręką ani szmatą.

4. Sprawdzić szczelność połączeń węża hydrodynamicznego. W razie wystąpienia nieszczelności przeprowadzić **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12, a następnie dokręcić wszystkie złączki i ponownie wykonać procedurę **Uruchamianie**. W przypadku braku nieszczelności przejść do następnego kroku.
5. Przypiąć rurę spustową do rury ssącej.



UWAGA: Kiedy silnik się zatrzyma, urządzenie natryskowe znajduje się pod ciśnieniem. Jeżeli silnik nie wyłączy się, będzie to oznaczało, że urządzenie natryskujące nie zostało prawidłowo zalane. W takim przypadku należy powtórzyć procedurę **Napełnianie pompy i Napełnianie pistoletu natryskowego i węża hydrodynamicznego**, opisaną na stronie 15 i 16.

Jak prowadzić natryskiwanie



Należy stosować wyłącznie środki dezynfekujące zatwierdzone pod kątem natryskiwania.

Opary środków dezynfekujących z alkoholowymi składnikami aktywnymi lub innych, łatwopalnych środków dezynfekujących mogą eksplodować lub zapalić się. Silnik pompy wytwarza iskry. Aby zapobiec eksplozji lub zapaleniu się oparów:

- Pompa musi znajdować się przynajmniej 20 ft (6 m) od obszaru, w którym prowadzony jest natrysk.
- Nie natryskiwać na pompę.
- Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natryskiwanie.
- Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza w tej przestrzeni.

Wybór dyszy natryskowej



Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała spowodowanych wtryskiem pod skórę, podczas demontażu lub montażu dyszy natryskowej i osłony dyszy, nie wolno umieszczać ręki przed dyszą.

Urządzenie jest dostarczane z dyszami w 3 rozmiarach:

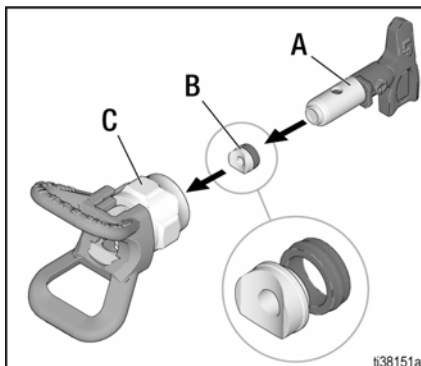
Natrysk drobnokroplisty	FFLP310
Natrysk średni	LP515
Natrysk grubokroplisty	LP619

W celu prawidłowego wykonania procedury natryskiwania należy dobrać odpowiedni rozmiar dyszy natryskowej. Zapoznać się z zaleceniami producenta podanymi na etykiecie środka dezynfekującego.

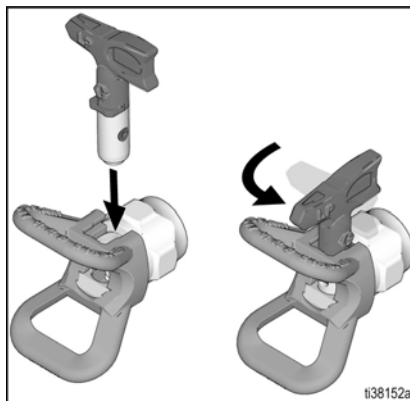
Aby zapobiec wyciekom z dyszy natryskowej, należy się upewnić, że dysza natryskowa i osłona dyszy są zainstalowane poprawnie.

1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12.

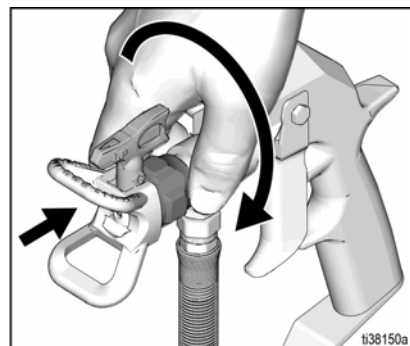
2. Za pomocą dyszy natryskowej (A) wyrównać zespół TipSeal™ (B) (uszczelki i uszczelniacza) w osłonie dyszy natryskowej (C).



3. Włożyć dyszę natryskową w osłonę dyszy. Sprawdzić, czy dysza natryskowa jest skierowana do przodu i ustawiona w położeniu NATRYSKIWANIA.



4. Przykręcić zespół osłony dyszy natryskowej do pistoletu.



UWAGA: Dysza natryskowa zużywa się w trakcie eksploatacji i wymagana jest jej okresowa wymiana.

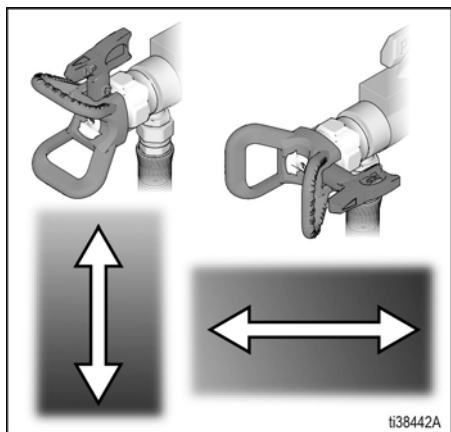
Jak prowadzić natryskiwanie

Orientacja dyszy natryskowej



Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała spowodowanych wtryskiem pod skórę, podczas obracania osłony dyszy natryskowej nie umieszczać przed nią ręki.

Ustawić osłonę dyszy natryskowej w pionie lub w poziomie, aby uzyskać wymagany kierunek natryskiwania.



Rozpoczynanie natrysku i regulacja ciśnienia

Zawsze sprawdzić akceptowaną metodę rozpylania środka dezynfekującego, określoną w zaleceniach producenta tego środka.

1. Skierować pistolet natryskowy w stronę powierzchni, która ma zostać natryskiwana.
2. Potwierdzić, czy pokrętło regulacji ciśnienia jest ustawione na najniższą wartość.
3. Zwolnić blokadę spustu.
4. Wcisnąć i przytrzymać spust pistoletu natryskowego.
5. Powoli zwiększać ciśnienie za pomocą pokrętła regulacji ciśnienia. Ustawić minimalną wartość, jaka jest wymagana do zapewnienia akceptowanego poziomu rozpylania środka dezynfekującego. Pomoże to ograniczyć nadmiar natryskiwanego środka.



6. Wyregulować odległość pistoletu natryskowego od powierzchni i szybkość przesuwania ręki, aby uzyskać żądane pokrycie powierzchni.

Czyszczenie niedrożnej dyszy



Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, nie wolno kierować pistoletu na dłoń ani ścierkę!

Na wypadek zablokowania dyszy przez pozostałości pistolet wyposażono w odwracalną dyszę natryskową, za pomocą której można szybko i prosto usunąć cząstki bez demontażu całego pistoletu.

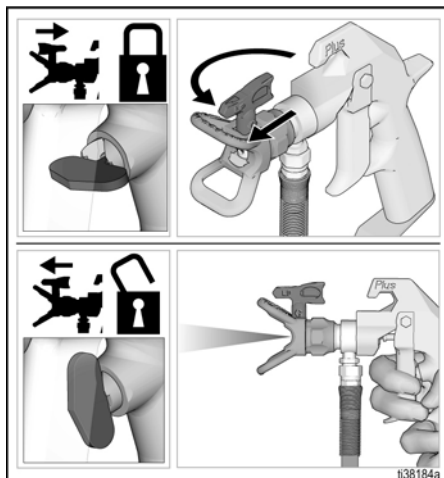
1. Zwolnić spust. Włączyć blokadę spustu. Następnie obrócić dyszę natryskową z powrotem w pozycję NATRYSKIWANIA. Zwolnić blokadę spustu. Nacisnąć spust pistoletu w kubie na odpady, aby usunąć brud.

UDRAŻNIANIE



2. Włączyć blokadę spustu. Następnie obrócić dyszę natryskową z powrotem w pozycję NATRYSKIWANIE. Zwolnić blokadę spustu i kontynuować natryskiwanie.

NATRYSKIWANIE



Czyszczenie

Każde wykorzystanie urządzenia natryskującego będzie związane z koniecznością jego wyczyszczenia, celem usunięcia wszelkich środków dezynfekujących i innych pozostałości. Pozwoli to również zapewnić bezproblemowe uruchomienie urządzenia natryskującego w przypadku ponownego użycia.

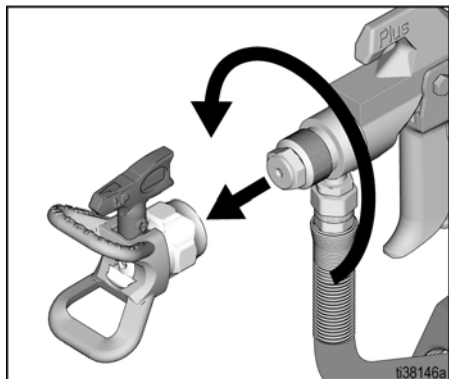


Do czyszczenia należy używać wyłącznie wody. Czyszczenie prowadzi w miejscu o odpowiedniej wentylacji. Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza w tej przestrzeni.

INFORMACJA

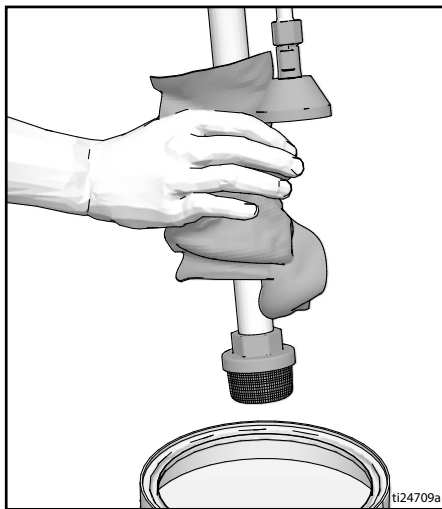
Pozostawienie środka dezynfekującego w urządzeniu natryskującym spowoduje uszkodzenie tego urządzenia. Aby temu zapobiec, po każdym użyciu urządzenie natryskujące należy zawsze całkowicie przepłukać ciepłą wodą. Patrz punkt **Czyszczenie**, strona 20. Nie przechowywać urządzenia natryskującego ze środkiem dezynfekującym w środku.

1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12.
2. Zdjąć osłonę dyszy i dyszę natryskową. W celu uzyskania dodatkowych informacji patrz rozdział **Czyszczenie pistoletu**, strona 23.

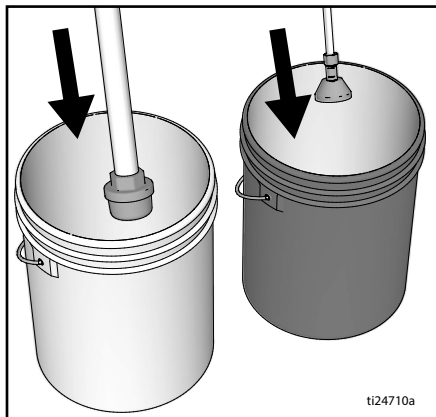


Czyszczenie rurki spustowej

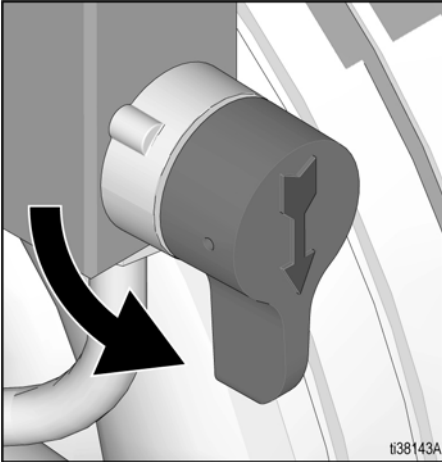
3. Wyjąć rurkę ssącą i spustową z kubła zawierającego środek dezynfekujący i wytrzeć nadmiar środka.



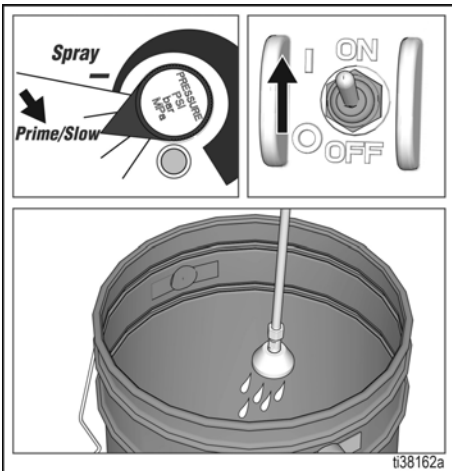
4. Umieścić rurkę ssącą w kubku napełnionym ciepłą wodą. Rurkę spustową umieścić w kubku przeznaczonym na odpady. W przypadku środków dezynfekcyjnych z aktywnymi składnikami alkoholowymi należy uziemić kubek zgodnie z treścią rozdziału **Uziemienie**, strona 10.



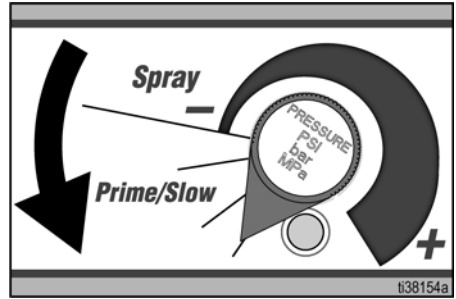
5. Aby przepłukać rurkę spustową i pompę, należy obrócić zawór zalewania/natryskiwania w dół, do pozycji ZALEWANIE.



6. Przekręcić pokrętkę regulacji ciśnienia do położenia zalewanie/powolna praca i ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu ON. Umożliwić wodzie wypływanie z rurki spustowej do kubła na odpady przez 1 do 3 minut.



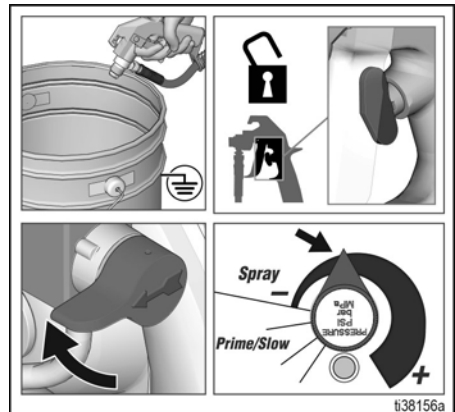
7. Ustawić pokrętkę regulacji ciśnienia na najniższą wartość.



Czyszczenie węża i pistoletu natryskowego

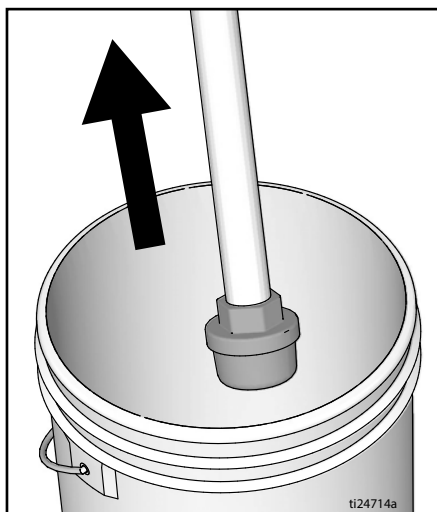
UWAGA: Krok 8 dotyczy usuwania środka dezynfekującego z węża hydrodynamicznego. W wężu o długości 50 ft (15 m) mieści się około 1 kwarta (ok. 1 litr) cieczy.

8. Aby usunąć środek dezynfekujący z węża hydrodynamicznego:
- Przyłożyć pistolet natryskowy do kubła na odpady.
 - Zwolnić blokadę spustu.
 - Wcisnąć i przytrzymać spust pistoletu natryskowego.
 - Przestawić zawór zalewania/natryskiwania poziomo do pozycji NATRYSKIWANIE.
 - Aby rozpocząć przepłukiwanie, ustawić pokrętkę regulatora ciśnienia w pozycji odpowiadającej godzinie 12.

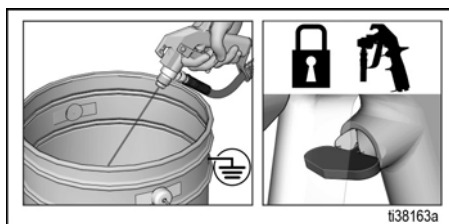


Czyszczenie

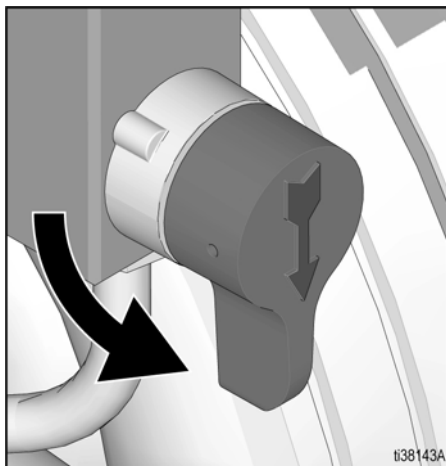
9. Kontynuować naciskanie spustu pistoletu natryskowego z dyszą skierowaną do wnętrza kubła na odpady przez 1 do 3 minut.
10. Zwolnić spust pistoletu natryskowego. Włączyć blokadę spustu.
11. Wyciągnąć rurkę ssącą powyżej poziomu wody.



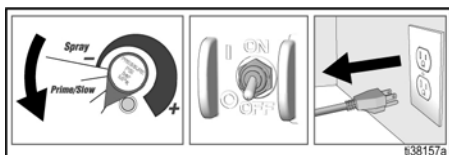
12. Zwolnić blokadę spustu.
13. Naciskać spust pistoletu natryskowego skierowanego do wnętrza kubła na odpady do chwili usunięcia z węża hydrodynamicznego całej wody. Zwolnić spust pistoletu natryskowego. Włączyć blokadę spustu.



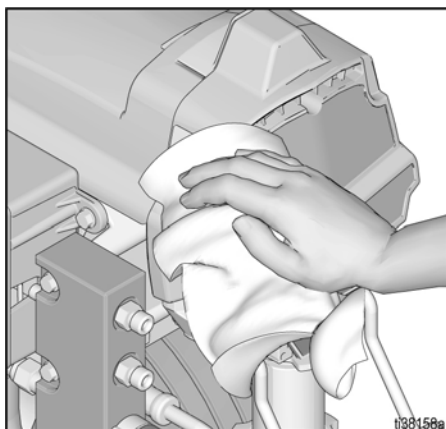
14. Przeszawić zawór zalewania/natryskiwania w położenie ZALEWANIE.



15. Ustawić pokrętkę regulacji ciśnienia na najniższą wartość i przekreślić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położenie OFF. Odłączyć zasilanie urządzenia natryskowego.



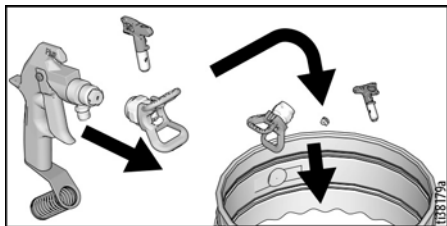
16. Wytrzeć urządzenie natryskujące i wąż hydrodynamiczny miękką ściereczką zwilżoną wodą.



17. Niewykorzystany środek dezynfekujący i ciecz należy utylizować w pojemniku na odpady, zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie pojemnika ze środkiem dezynfekującym oraz obowiązującymi przepisami.

Czyszczenie pistoletu

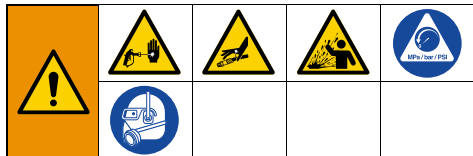
1. Zdemontować dyszę natryskową i zespół osłony dyszy natryskowej. Wyczyścić przy użyciu wody i szczotki.



2. Wytrzeć pistolet natryskowy miękką ściereczką zwilżoną wodą.

Przechowywanie

Prawidłowo przechowywane urządzenie natryskujące będzie gotowe do użytku następnym razem, gdy będzie potrzebne.



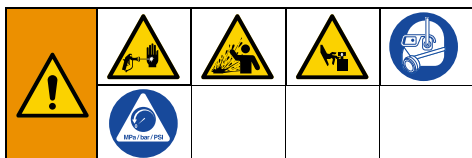
INFORMACJA

Pozostawienie środka dezynfekującego w urządzeniu natryskującym spowoduje uszkodzenie tego urządzenia. Aby temu zapobiec, po każdym użyciu urządzenie natryskujące należy zawsze całkowicie przepłukać ciepłą wodą. Patrz punkt **Czyszczenie**, strona 20. Nie przechowywać urządzenia natryskującego ze środkiem dezynfekującym w środku.

- Urządzenie natryskujące można przechowywać wyłącznie po spuszczeniu wody z urządzenia i z węża hydrodynamicznego.
- Nie wolno dopuścić do zamarznięcia wody w urządzeniu natryskującym lub wężu hydrodynamicznym.
- Nie należy przechowywać urządzenia natryskującego pod ciśnieniem.
- Urządzenie natryskowe należy przechowywać w pomieszczeniach.

Konserwacja

W celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia natryskowego niezbędne jest przeprowadzanie rutynowych konserwacji.



Przed przystąpieniem do konserwacji wykonać procedurę **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12.

Działanie	Częstotliwość
Sprawdzić/wyczyścić filtr siatkowy.	Codziennie lub przy każdym natryskiwaniu
Sprawdzić odpowietrzniki osłony silnika pod kątem niedrożności.	Codziennie lub przy każdym natryskiwaniu
Sprawdzić, czy silnik urządzenia natryskowego gaśnie. Gdy spust pistoletu natryskowego NIE jest wciśnięty, silnik powinien zgasnąć i nie powinien uruchomić się do chwili ponownego naciśnięcia spustu. Jeśli urządzenie natryskowe uruchamia się ponownie BEZ naciśnięcia spustu pistoletu natryskowego, sprawdzić pompę oraz zawór zalewania/natryskiwania pod kątem nieszczelności wewnętrznych/zewnętrznych.	Co 1000 gal (3785 l)
Regulacja uszczelnienia gardzieli Jeśli uszczelnienie pompy zaczyna po dłuższej eksploatacji przeciekać, należy dokręcać nakrętkę uszczelniającą do chwili, gdy wyciek się zmniejszy lub zatrzyma. Umożliwi to przetłoczenie dodatkowych 100 gal (380 l) przed wymianą uszczelnienia. Nakrętkę uszczelniającą można dokręcić bez demontażu uszczelki okrągłej.	Zgodnie z potrzebami zależnymi od eksploatacji

Recykling i usuwanie

Koniec okresu eksploatacyjnego produktu

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go rozmontować i przeznaczyć do recyklingu w odpowiedzialny sposób.

- Przeprowadzić **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12.
- Opróżnić ciecze i przeznaczyć je do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Patrz karta charakterystyki przekazana przez producenta.

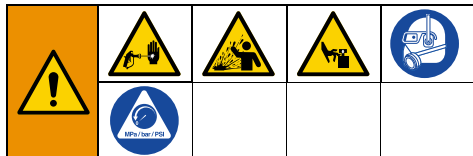
- Wymontować silniki, akumulatory, obwody drukowane, wyświetlacze ciekłokrystaliczne i inne elementy elektroniczne. Przeznaczyć do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno usuwać komponentów elektronicznych wraz z odpadami komunalnymi ani komercyjnymi.



- Reszta produktu powinna zostać przekazana do zakładu odpowiedzialnego za recykling.

Rozwiązywanie problemów

Przeływ mechaniczny/cieczy



1. Przed przystąpieniem do sprawdzenia lub naprawy urządzenia należy najpierw wykonać procedurę **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12.
2. Przed demontażem jednostki sprawdzić wszystkie możliwe przyczyny usterek.



Problem	Co należy sprawdzić Jeśli kontrola nie wykazała nieprawidłowości, przejść do następnego punktu	Co należy zrobić Gdy kontrola wykaże nieprawidłowości, należy zapoznać się z informacjami zawartymi w tej kolumnie
Wydajność pompy jest niska.	Zużyta dysza natryskowa.	Najpierw wykonać Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia , strona 12, a następnie wymienić dyszę natryskową.
	Doprowadzenie cieczy.	Ponownie napełnić i zalać pompę.
	Zatkany wlotowy filtr siatkowy.	Zdemontować i oczyścić, a następnie zamontować ponownie.
	Kula zaworu wlotowego oraz kula tłoka nie są prawidłowo osadzone.	Wymontować i oczyścić zawór wlotowy. Sprawdzić kule i gniazda pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić pompę. Patrz Części , strony 34–36.
	Nieszczelność zaworu zalewania/natryskiwania.	Przeprowadzić Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia , strona 12, a następnie wymienić zawór zalewowy lub cały zespół kolektora. Patrz Części , strony 34–36.
	Sprawdzić, czy po zwolnieniu spustu pompa w dalszym ciągu nie pracuje. (zawór zalewania/natryskiwania nie przecieka.)	W razie potrzeby wymienić zawór zalewowy i/lub pompę. Patrz Części , strony 34–36.
	Przeciek wokół nakrętki uszczelnienia tłoka może wskazywać na zużycie lub uszkodzenie uszczelnień.	W razie potrzeby wymienić pompę. Patrz Części , strony 34–36.

Problem	Co należy sprawdzić Jeśli kontrola nie wykazała nieprawidłowości, przejść do następnego punktu	Co należy zrobić Gdy kontrola wykaże nieprawidłowości, należy zapoznać się z informacjami zawartymi w tej kolumnie
Wydajność pompy jest niska.	Uszkodzony tłok pompy.	W razie potrzeby wymienić pompę. Patrz Części , strony 34–36.
	Niskie ciśnienie blokady.	Przekręcić pokrętko regulacji ciśnienia całkowicie w prawo. Upewnić się, że pokrętko regulacji ciśnienia jest prawidłowo zamontowane i możliwe jest całkowite przekręcenie go w prawo. Jeśli problem będzie się utrzymywał, wymienić przetwornik lub cały zespół sterujący. Patrz Części , strony 34–36.
	Uszczelnienia tłoka są zużyte lub zniszczone.	W razie potrzeby wymienić pompę. Patrz Części , strony 34–36.
	Pierścień o-ring pompy jest zużyty lub uszkodzony.	W razie potrzeby wymienić pompę. Patrz Części , strony 34–36.
	Przy pracy z ciężkimi materiałami następuje duży spadek ciśnienia w wężu.	Zmniejszyć całkowitą długość węża.
	Sprawdzić, czy rozmiar przedłużacza jest prawidłowy.	Patrz Przedłużacze , strona 10.
Silnik pracuje, natomiast pompa nie działa.	Uszkodzenie zespołu pręta łączącego korbowodu.	Wymienić silnik i zespół napędowy. Patrz Części , strony 34–36.
	Uszkodzona obudowa napędu lub przekładni.	Skontrolować obudowy napędu i przekładnie pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić silnik i zespół napędowy. Patrz Części , strony 34–36.
Nadmierny wyciek materiału do nakrętki uszczelniającej gardzieli	Obluzowana nakrętka.	Zdemontować podkładkę dystansową nakrętki uszczelniającej gardzieli. Dokręcić nakrętkę uszczelnienia gardzieli tylko w stopniu niezbędnym do zlikwidowania przecieku.
	Zużyte lub zniszczone uszczelnienie przewężenia.	Wymienić zespół pompy. Patrz Części , strony 34–36.
	Zużyty lub zniszczony tłok pompy	Wymienić zespół pompy. Patrz Części , strony 34–36.
Z pistoletu natryskowego wycieka ciecz	Powietrze w pompie lub w wężu.	Sprawdzić i dokręcić wszystkie złącza cieczy. Podczas zalewania ustawić możliwie najwolniejszy cykl pompy.
	Niski poziom cieczy lub brak cieczy	Dolać ciecz. Zalać pompę. Często sprawdzać poziom płynu, żeby nie dopuścić do pracy pompy na sucho.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Co należy sprawdzić Jeśli kontrola nie wykazała nieprawidłowości, przejść do następnego punktu	Co należy zrobić Gdy kontrola wykaże nieprawidłowości, należy zapoznać się z informacjami zawartymi w tej kolumnie
Trudności z zalewaniem pompy.	Powietrze w pompie lub w wężu.	Sprawdzić i dokręcić wszystkie złącza cieczy. Podczas zalewania ustawić możliwie najwolniejszy cykl pompy.
	Nieszczelny zawór wlotowy.	Oczyścić zawór wlotowy. Sprawdzić czy gniazdo kuli nie jest wyszczerbione lub zużyte i czy kula jest odpowiednio osadzona w gnieździe. Ponownie zamontować zawór.
	Zużyte uszczelnienie pompy.	Wymienić zespół pompy. Patrz Części , strony 34–36.
Urządzenie natryskujące pracuje przez 5 do 10 minut, następnie zatrzymuje się.	Nakrętka uszczelniająca pompy jest zbyt mocno dokręcona. Jeśli nakrętka uszczelniająca pompy jest zbyt mocno dokręcona, uszczelnienia tłoka pompy ograniczają działanie pompy i powodują przeciążenie silnika.	Poluzować nakrętkę uszczelniającą pompy. Skontrolować gardziel pod kątem wycieku. W razie potrzeby wymienić zespół pompy. Patrz Części , strony 34–36.

Instalacja elektryczna

Symptom: Urządzenie natryskowe nie działa, przestaje działać albo nie wyłącza się.



1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 12.
2. Podłączyć urządzenie natryskowe do uziemionego gniazdka o odpowiednim napięciu.
3. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) pompy w położeniu **OFF**, odczekać 30 sekund, a następnie ponownie ustawić w pozycji **ON** (zapewnia to pracę urządzenia natryskowego w normalnym trybie).
4. Obrócić pokrętko regulacji ciśnienia o 1/2 obrotu w prawo.

5. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu **OFF**, zdjąć pokrywę modułu sterowania i ponownie przywrócić zasilanie, ustawiając przełącznik w pozycji **ON**. Obserwować lampkę stanu. Całkowita liczba mignięć diody LED odpowiada kodowi błędu (na przykład: dwa mignięcia oznaczają KOD 02).



Podczas wykonywania procedur związanych z rozwiązywaniem problemów nie należy zbliżać się do elementów instalacji elektrycznej i ruchomych części. Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym podczas rozwiązywania problemów przy zdjętych osłonach, należy odczekać 5 minut po odłączeniu przewodu zasilania, aż zgromadzony prąd elektryczny ulegnie rozproszeniu.

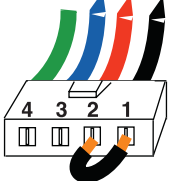
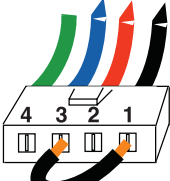
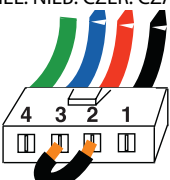
Komunikaty kodów błędów

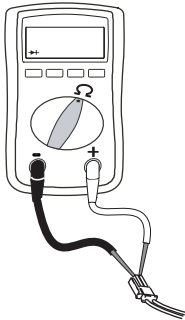
KOD	KOMUNIKAT	CZYNNOŚĆ
02	WYKRYTO WYSOKIE CIŚNIENIE — ZMNIJSZYĆ CIŚNIENIE	Sprawdzić pod kątem niedrożności. Używać wyłącznie węży hydrodynamicznych firmy Graco o długości co najmniej 50 ft (15 m).
03	NIE WYKRYTO PRZETWORNIKA CIŚNIENIOWEGO	Sprawdzić połączenie przetwornika.
05	SILNIK NIE OBRACA SIĘ	Sprawdzić, czy nie występuje usterka mechaniczna oraz skontrolować złącza silnika.
06	PRZEGRZANY SILNIK	Wyłączyć urządzenie natryskowe. Sprawdzić złącza silnika. Sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych osłony. Ochłodzenie urządzenia natryskowego może trwać do godziny.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Co należy sprawdzić	Sposób sprawdzania
<p>Urządzenie natryskujące nie wyłącza się Lampka stanu płytki sterownika cyklicznie miga 2 razy</p>	<p>Panel sterowania.</p>	<p>Wymienić skrzynkę sterowniczą lub zespół sterujący. Patrz Części, strony 34–36.</p>
<p>Urządzenie natryskowe w ogóle nie działa Lampka stanu płytki sterownika cyklicznie miga 2 razy</p>	<p>Sprawdzić połączenia przetwornika oraz sam przetwornik.</p>	<p>Upewnić się, że układ nie znajduje się pod ciśnieniem (patrz część Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia, strona 12). Sprawdzić przewody cieczy pod kątem zatatorów, np. zatkania sitko wlotu.</p> <p>Użyć węża hydrodynamicznego bez metalowego opłotu. Wężę o mniejszej średnicy lub z metalowym opłotem mogą powodować skoki ciśnienia.</p> <p>Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu OFF i odłączyć zasilanie urządzenia natryskowego.</p> <p>Sprawdzić przetwornik i połączenia z płytką sterownika.</p> <p>Odłączyć przetwornik od gniazda płytki sterownika.</p> <p>Sprawdzić, czy styki przetwornika i płytki sterownika są czyste i dokładnie podłączone.</p> <p>Ponownie podłączyć przetwornik do gniazda płytki sterownika. Podłączyć do zasilania, ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu OFF i przekręcić pokrętkę regulacyjną o 1/2 obrotu w prawo. Jeśli urządzenie natryskowe nie działa prawidłowo, należy ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu OFF i przejść do następnego kroku.</p> <p>Zamontować nowy przetwornik. Podłączyć do zasilania, ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu ON i przekręcić pokrętkę do regulacji o pół obrotu w prawo. Wymienić skrzynkę sterowniczą lub zespół sterujący, jeżeli urządzenie natryskujące nie działa prawidłowo. Patrz Części, strony 34–36.</p>

Problem	Co należy sprawdzić	Sposób sprawdzania
<p>Urządzenie natryskowe w ogóle nie działa Lampka stanu płytki sterownika cyklicznie miga 3 razy</p>	<p>Sprawdzić przetwornik lub połączenia przetwornika (płytką sterownika nie wykrywa sygnału ciśnienia).</p>	<p>Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu OFF i odłączyć zasilanie urządzenia natryskowego. Sprawdzić przetwornik i połączenia z płytką sterownika. Odłączyć przetwornik od gniazda płytki sterownika. Sprawdzić, czy styki przetwornika i płytki sterownika są czyste i dokładnie podłączone. Ponownie podłączyć przetwornik do gniazda płytki sterownika. Podłączyć zasilanie, ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu ON i przekręcić pokrętko sterowania o 1/2 obrotu w prawo. Jeśli urządzenie natryskowe nie działa, należy ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu OFF i przejść do następnego kroku. Podłączyć sprawdzony, działający przetwornik do płytki sterownika. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu ON i przekręcić pokrętko do regulacji o pół obrotu w prawo. Jeżeli urządzenie natryskowe zacznie działać, zamontować nowy przetwornik. Wymienić skrzynkę sterowniczą lub zespół sterujący, jeśli urządzenie natryskowe nie działa. Za pomocą omomierza sprawdzić rezystancję przetwornika (mniej niż 9 kiloomów między czerwonym i czarnym przewodem i 3–6 kiloomów między zielonym i złotym przewodem).</p>
<p>Urządzenie natryskowe w ogóle nie działa Lampka stanu płytki sterownika cyklicznie miga 5 razy</p>	<p>Sterownik wysyła sygnał pracy do silnika, ale wał silnika się nie obraca. Wirnik prawdopodobnie uległ zablokowaniu; między silnikiem i elementem sterowania znajduje się otwarte połączenie; wystąpił problem z silnikiem lub płytką sterownika lub silnik pobiera zbyt dużo prądu.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zdemontować pompę i spróbować uruchomić urządzenie natryskujące. Jeśli silnik pracuje, sprawdzić system pod kątem zablokowanej lub zamarzniętej pompy lub napędu. Jeśli urządzenie natryskujące nie działa, należy przejść do punktu 2. 2. Ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu OFF i odłączyć zasilanie urządzenia natryskowego. 3. Odłączyć złącze silnika od gniazd(a) płytki sterowania. Sprawdzić, czy złącze silnika oraz styki płytki sterowania są czyste i dobrze podłączone. Jeśli styki są czyste i dobrze podłączone, należy przejść do punktu 4. 4. WYŁĄCZYĆ urządzenie natryskujące i przekręcić wentylator silnika o pół obrotu. Ponownie włączyć urządzenie natryskowe. Jeśli urządzenie natryskujące działa, należy wymienić skrzynkę sterowniczą lub zespół sterujący. Jeśli urządzenie natryskowe nie działa, należy przejść do punktu 5.

Problem	Co należy sprawdzić	Sposób sprawdzania
		<p>5. Przeprowadzić test wirnika: Sprawdzić duże 4-stykowe złącze pola silnika. Odlączyć pompę cieczy od urządzenia natryskowego. Przetestować silnik, umieszczając przewód połączeniowy między stykami 1 i 2. Obracać wentylator silnika z prędkością około 2 obrotów na sekundę. Na wentylatorze podczas ruchu powinien być odczuwalny nierównomierny opór (koła zębatego). Jeżeli opór nie jest wyczuwalny, należy wymienić silnik. Powtórzyć dla kombinacji styków 1 i 3 oraz 2 i 3. Styk 4 (zielony przewód) nie jest stosowany podczas tego testu. Jeśli wszystkie próby wirnika zakończyły się pomyślnie, należy przejść do punktu 6.</p> <p>ZIEL. NIEB. CZER. CZAR.</p> <p>KROK 1:</p>  <p>ZIEL. NIEB. CZER. CZAR.</p> <p>KROK 2:</p>  <p>ZIEL. NIEB. CZER. CZAR.</p> <p>KROK 3:</p> 
		<p>6. Przeprowadzić krótki test pola: Sprawdzić duże 4-stykowe złącze pola silnika. Nie powinno być ciągłości między stykiem 4, przewodem uziemienia i pozostałymi 3 stykami. Jeśli test złącza pola silnika zakończył się niepomyślnie, należy wymienić silnik.</p> <p>7. Podłączyć ponownie złącza silnika do gniazd panelu sterowania. Podłączyć do zasilania, ustawić przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) w położeniu ON i przekręcić pokrętko sterowania o 1/2 obrotu w prawo. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy wymienić skrzynkę sterowniczą lub zespół sterujący.</p>

Problem	Co należy sprawdzić	Sposób sprawdzania
<p>Urządzenie natryskowe w ogóle nie działa I Lampka stanu płytki sterownika cyklicznie miga 6 razy</p>	<p>Zbyt wysoka temperatura silnika lub usterka termicznego zabezpieczenia silnika.</p>	<p>Poczekać, aż urządzenie natryskujące się schłodzi. Jeśli urządzenie natryskujące działa po schłodzeniu, należy usunąć przyczynę przegrzania. Urządzenie natryskowe należy przechowywać w chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu. Upewnić się, że wlot powietrza silnika nie jest zablokowany. Jeśli urządzenie natryskujące nie działa, należy wymienić silnik.</p> <p>UWAGA: Przed przystąpieniem do testu należy odczekać do ostygnięcia silnika.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić złącze urządzenia termicznego (żółte przewody) przy płytce sterownika. 2. Odłączyć łącznik urządzenia termicznego od gniazda płytki sterowania. Upewnić się, że styki są czyste i odpowiednio przymocowane. Zmierzyć opór urządzenia termicznego. Jeśli odczyt nie jest prawidłowy, wymienić silnik i zespół napędowy.
		<p>Sprawdzić wyłącznik termiczny silnika: Odłączyć przewody wyłącznika termicznego. Ustawić miernik na omy. Odczyt na mierniku powinien wynosić 100 kiloomów.</p>  <ol style="list-style-type: none"> 3. Ponownie podłączyć złącze urządzenia termicznego do gniazda płytki sterownika. Podłączyć zasilanie, włączyć urządzenie natryskujące i obrócić pokrętko regulacyjne o pół obrotu w prawo. Jeśli urządzenie natryskowe nie działa, wymienić skrzynkę sterowniczą lub zespół sterujący.
<p>Podstawowe problemy z układem elektrycznym</p>	<p>Przewody silnika są pewnie przymocowane i odpowiednio sparowane.</p> <p>Sprawdzić komutator twornika silnika pod kątem występowania przypaleń, zabrudzeń, wgłębień oraz skrajnej szorstkości.</p>	<p>Wymienić luźne zaciski; zacisnąć do przewodów. Upewnić się, że zaciski są pewnie połączone. Oczyszczyć zaciski obwodu drukowanego. Dokładnie połączyć ponownie przewody.</p> <p>Zdemontować silnik i, jeśli to możliwe, oddać komutator do warsztatu w celu jego przetoczenia.</p>

Części – SaniSpray HP 130 (naprawa szybka)

Części – SaniSpray HP 130 (naprawa szybka)

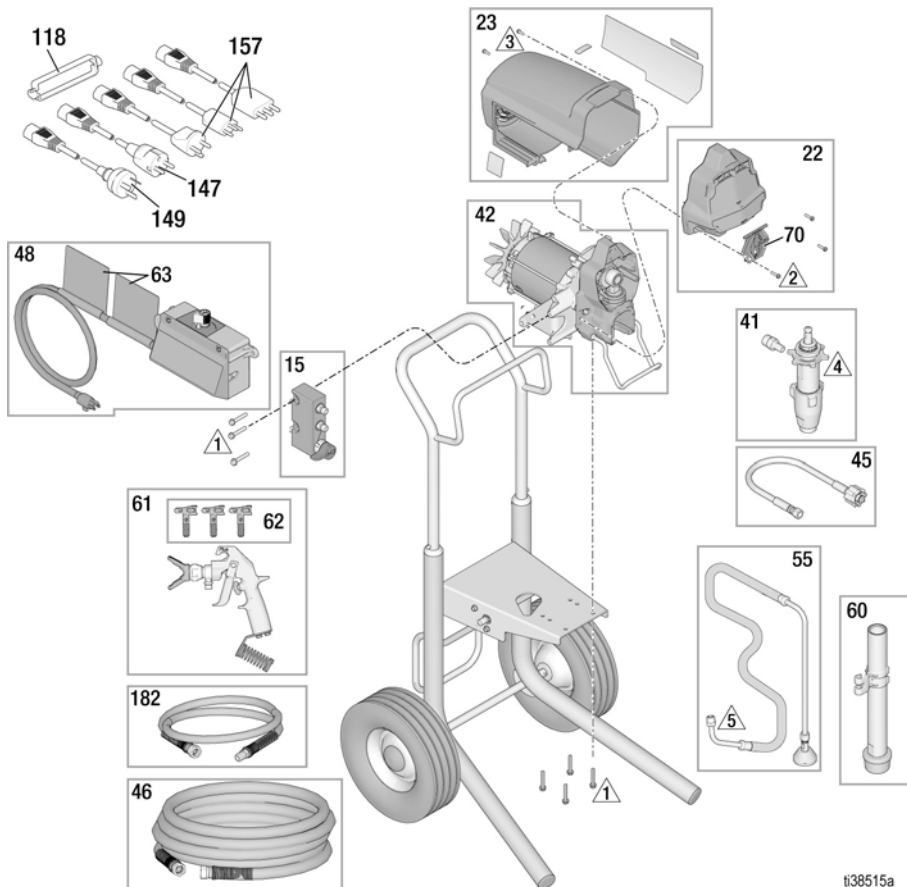
1 Dokręcić momentem 140–160 in-lb (15,8–18,1 N·m)

2 Dokręcić momentem 30–35 in-lb (3,4–4,0 N·m)

3 Dokręcić momentem 23–27 in-lb (2,6–3,0 N·m)

4 Dokręcić, uderzając młotkiem

5 Dokręcić momentem wynoszącym 25–30 ft-lb (33,9–47,0 N·m)



t38515a


Części – SaniSpray HP 130 (naprawa szybka)


Lista części – SaniSpray HP 130 (naprawa szybka)


Poz.	Model urządzenia natryskowego	Części	Opis	Liczba
15	Wszystko	25T412	ZESTAW, zespół kolektora	1
22	Wszystko	25T411	ZESTAW, pokrywa przednia	1
23	Wszystko	25T422	ZESTAW, obudowa silnika	1
24	Wszystko	16A005	ZŁĄCZE, 1/4 NPSM x 1/4 NPT, stal nierdzewna (niepokazane)	1
41	Wszystko	25R916	ZESTAW, pompy	1
42	Wszystko	25R917	ZESTAW, napęd silnikowy	1
45	Wszystko	24W830	ZESTAW, wąż z łącznikiem	1
46	Wszystko	240794	WĄŻ, 6,35 mm (1/4 cala) x 15,24 m (50 stóp)	1
48	25R793, 25T301	25T427❖	ZESTAW, zespół sterujący, 120 V, <i>obejmuje element 63</i>	1
	25R947, 25R955	25T428❖	ZESTAW, zespół sterujący, 230 V, Multi, <i>obejmuje element 63</i>	
	25R951	25T429	ZESTAW, zespół sterujący, 110 V, Wielka Brytania, <i>obejmuje element 63</i>	
55	Wszystko	25T413	ZESTAW przewodu spustowego	1
60	Wszystko	25T423	ZESTAW przewodu ssącego	1
61†	25R793	25R874	PISTOLET, SaniSpray HP, Ameryka Północna	1
	25R947, 25R951	25T289	PISTOLET, SaniSpray HP, UE	
	25R955, 25T301	25T290	PISTOLET, SaniSpray HP, Azja i Pacyfik	
62	Wszystko	FFLP310	DYSZA, FFLP310	1
		LP515 †	DYSZA, LP515	
		LP619	DYSZA, LP619	
63▲	Wszystko	25T410	ZESTAW etykiet ostrzegawczych z przewodem	1
70	Wszystko	17C483	POKRYWA pompy	1
118	25R947, 25R955	195551	WTYCZKA ustalacza	1
144	25T301	244285	ZESTAW PRZEWODÓW, Japonia (niepokazane)	1
146	25R955	17N232	ZESTAW PRZEWODÓW, Indie (niepokazane)	1
147	25R947, 25R955	242001	ZESTAW PRZEWODÓW, UE Schuko	1
149	25R955	242005	ZESTAW PRZEWODÓW, ANZ	1
157	25R947	287121	ZESTAW PRZEWODÓW, Włochy, Dania, Szwajcaria	1
165▲	Wszystko		KARTA, ostrzeżenie medyczne (niepokazane)	1
		222385	Angielski, hiszpański, francuski	
		17F690	Niderlandzki, niemiecki, włoski	
		17A134	Angielski, chiński, koreański	
		17R476	Angielski, hiszpański, portugalski (brazylijski)	
		26A997	Angielski, indonezyjski, hindi	
26A998	Angielski, chiński, japoński			
179	Wszystko	25T282	PRZEDŁUŻENIE, 15 cali (niepokazane)	1
181*	Wszystko	25R872	USZCZELKI TIPSEAL, 5 szt. (niepokazane)	1
182	Wszystko	25C828	WĄŻ, 1/8 in. x 4-1/2 ft.	1
❖ Zestaw sterujący 25T427 nie obejmuje adaptera zestawu przewodów dla Japonii. Adapter zestawu przewodów musi zostać zamówiony osobno (patrz nr ref. 144). Zestaw sterujący 25T428 nie obejmuje adaptera zestawu przewodów. Adapter zestawu przewodów musi zostać zamówiony osobno (patrz nr ref. 146–157).				
* Wraz z urządzeniem dostarczane są dwie dodatkowe uszczelki TipSeal (polimerowe uszczelki dyszy natryskowej). W przypadku stosowania środka dezynfekującego uszczelki polimerowe TipSeal należy zastosować zamiast uszczelki metalowej OneSeal zastosowanej w zamiennych dyszach natryskowych.				
† Pistolet SaniSpray HP jest wyposażony w dyszę natryskową LP515.				
▲ Symbole i etykiety ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.				

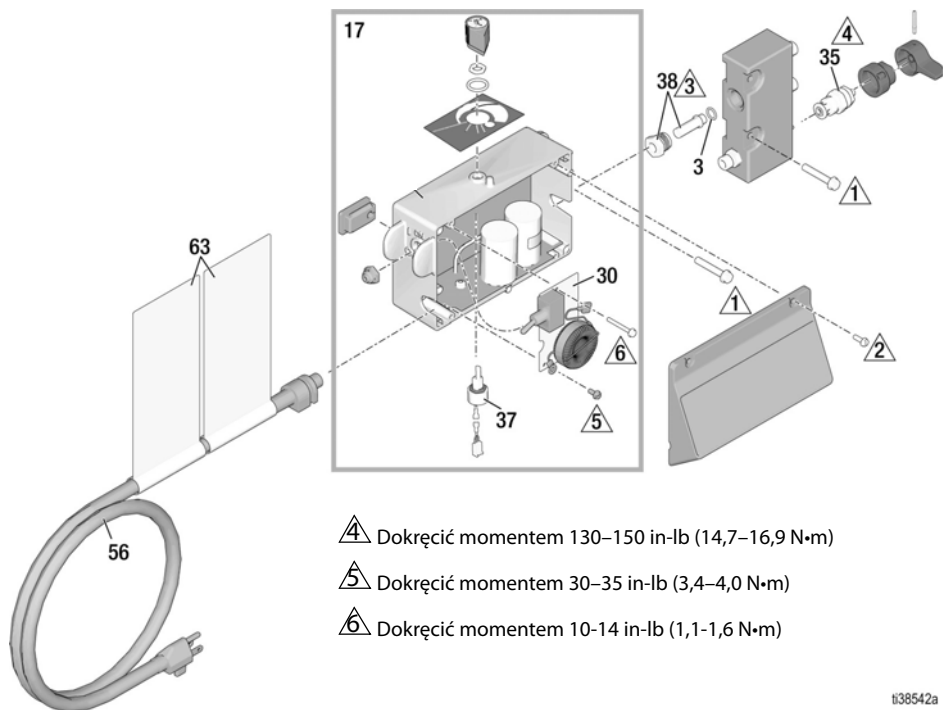
Części – SaniSpray HP 130 (naprawa rozszerzona)


Części – SaniSpray HP 130 (naprawa rozszerzona)


 Dokręcić momentem 140–160 in-lb (15,8–18,1 N·m)

 Dokręcić momentem 20–25 in-lb (2,3–2,8 N·m)

 Dokręcić momentem 37–43 in-lb (50,2–58,3 N·m)



 Dokręcić momentem 130–150 in-lb (14,7–16,9 N·m)

 Dokręcić momentem 30–35 in-lb (3,4–4,0 N·m)

 Dokręcić momentem 10-14 in-lb (1,1-1,6 N·m)

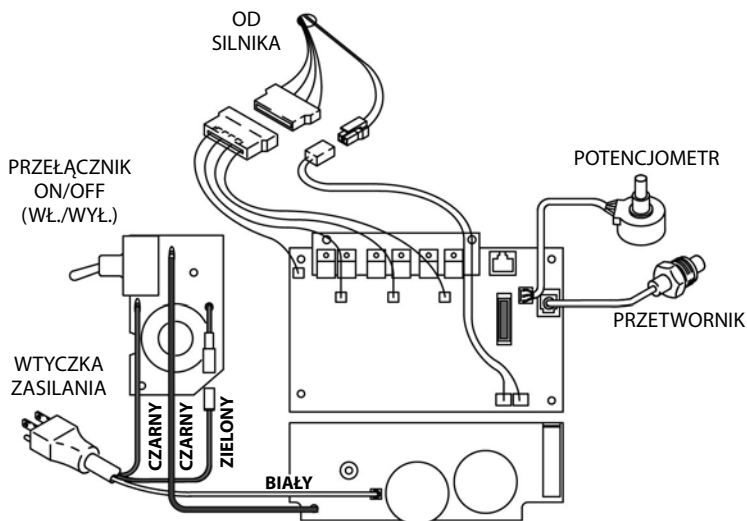
i38542a

Poz.	Model urządzenia natryskowego	Części	Opis	Liczba
17	25R793, 25T301	25T404	ZESTAW, skrzynka sterownicza, 100–120 V	1
	25R947, 25R955	25T406	ZESTAW, skrzynka sterownicza, 220–240 V	
	25R951	25T405	ZESTAW, skrzynka sterownicza, 110 V Wielka Brytania	
30	25R793, 25T301	25T407	ZESTAW, płyta filtra, 100–120 V	1
	25R947, 25R955	25T408	ZESTAW, płyta filtra, 220–240 V	
	25R951	25T409	ZESTAW, płyta filtra, 100 V Wielka Brytania	
35	Wszystko	239914	ZESTAW zaworu zalewowego	1
37	Wszystko	256219	POTENCJOMETR	1
38	Wszystko	243222	ZESTAW przetwornika	1
56	25R793, 25T301	25T293	PRZEWÓD zasilania, USA	1
	25R947, 25R955	15B471	PRZEWÓD zasilania z przewodem Multi	
	25R951	15B469	PRZEWÓD zasilania, Wielka Brytania	
63▲	Wszystko	25T410	ZESTAW etykiety ostrzegawczych z przewodem	1

▲ Symbole i etykiety ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.

Schematy połączeń

120V

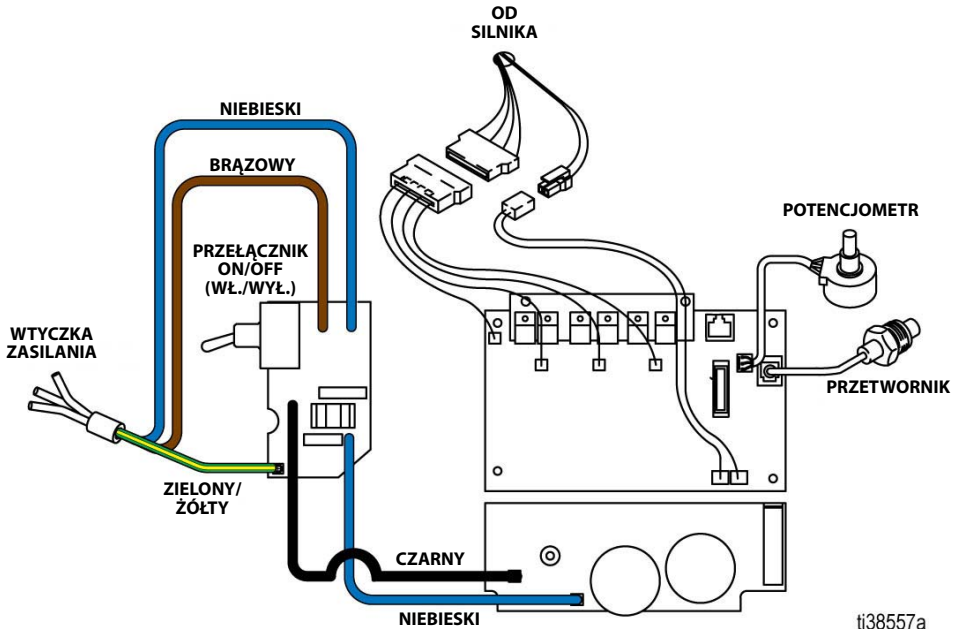


t37024a

110 V Wielka Brytania i 220–240 V

INFORMACJA

Ciepło z cewki indukcyjnej płyty filtra może spowodować zniszczenie izolacji stykających się z nią przewodów. Odslonięte przewody mogą spowodować zwarcia i uszkodzenia komponentów. Luźne przewody należy grupować w wiązki i wiązać je, aby nie stykały się z cewką indukcyjną płyty filtra.




ti38557a

Dane techniczne

Hydrodynamiczne urządzenie natryskowe SaniSpray HP 130 z wózkiem		
	Jednostki imperialne	Jednostki metryczne
Pistolet		
Maksymalne ciśnienie robocze płynu	1000 psi	69 barów, 6,9 MPa
Maksymalna szybkość podawania	1,0 gpm	3,8 l/min
Maksymalny rozmiar dyszy		
Pistolet pojedynczy	0,031 in	0,79 mm
Dwa pistolety	0,023 in	0,58 mm
Wylot cieczy, gwint NPSM	1/4 in	
Generator, minimum	4000 W	
Wymagania dotyczące zasilania	100–120 V, 15 A, 1Ø lub 220–240 V, 9 A, 1Ø	
Wymiary		
Wysokość	28,25 in (uchwyt kierowany w dół) 38,25 in (uchwyt skierowany w górę)	71,8 cm (uchwyt skierowany w dół) 97,2 cm (uchwyt skierowany w górę)
Długość	23,25 in	59,1 cm
Szerokość	20,5 in	52,1 cm
Masa	75 lb	34 kg
Hałas** (dBa) przy 70 psi (0,48 MPa, 4,8 bara)		
Ciśnienie akustyczne	90 dBa	
Moc akustyczna	100 dBa	
Dostępne materiały		
Części pracujące na mokro wszystkich modeli	stal nierdzewna, PTFE, acetal, skóra, UHMWPE, anodyzowane aluminium, węgiel wolframu, polietylen, fluoroelastomer, uretan, nylon, PE-RT	
Uwagi		
* Ciśnienia przy rozruchu oraz wypór na cykl mogą się różnić w zależności od warunków ssania, wysokości wypływu, ciśnienia powietrza oraz rodzaju cieczy.		
** Natężenie dźwięku mierzone z odległości 3 ft (1 m) od sprężu.		
Moc akustyczna mierzona według ISO-3744.		
◆ Nigdy nie przechowywać ze środkiem do dezynfekcji lub wodą wewnątrz urządzenia natryskowego.		
Wszystkie znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.		

California Proposition 65

MIESZKAŃCY KALIFORNII

 **OSTRZEŻENIE:** Powoduje raka oraz ma szkodliwy wpływ na rozrodczość – www.P65warnings.ca.gov.

Gwarancja Graco

Firma Graco gwarantuje, że wszystkie urządzenia wymienione w tym dokumencie, a wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, w dniu ich sprzedaży pierwotnemu nabywcy były wolne od wad materiałowych i wykonawczych. Firma Graco zobowiązuje się do wysyłki części do naprawy urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe, do właściciela urządzenia w okresie dziewięćdziesięciu (90) dni od daty sprzedaży. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie wtedy, gdy urządzenia są montowane, obsługiwane i utrzymywane zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Gwarancja firmy Graco nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia powstałych w wyniku niewłaściwego montażu lub wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem, wytarcia elementów, korozji, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne niż oryginalne części Graco. W takich przypadkach firma Graco nie może być pociągnięta do odpowiedzialności. Firma Graco nie ponosi także odpowiedzialności za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością urządzenia firmy Graco z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów, w tym niewłaściwą konstrukcją, instalacją, działaniem lub konserwacją tychże.

NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI, GWARANCJI HANDLOWEJ ORAZ GWARANCJI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano w tym dokumencie. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za przypadkowe lub wynikowe utraty zysku bądź zarobku, uszkodzenia osób lub mienia albo inne szkody zawinione lub niezawinione). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z naruszeniem gwarancji należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

FIRMA GRACO NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI WYRAŻNEJ LUB DOROZUMIANEJ W ODNIESIENIU DO GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU W PRZYPADKU AKCESORIÓW, SPRZĘTU, MATERIAŁÓW I ELEMENTÓW INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYCH PRZEZ FIRMĘ GRACO.

Powyższe elementy innych producentów sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, przełączniki, wąż itp.) objęte są gwarancją ich producentów, jeśli jest udzielana. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

FIRMA GRACO W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE WYNIKAJĄCE Z DOSTAWY WYPOSAŻENIA FIRMY GRACO BĄDŹ DOSTARCZENIA, WYKONANIA LUB UŻYCIA JAKIKOLWIEK PRODUKTÓW LUB INNYCH SPRZEDANYCH TOWARÓW NA SKUTEK NARUSZENIA UMOWY, GWARANCJI, ZANIEDBANIA ZE STRONY FIRMY GRACO LUB INNEGO POWODU.

DLA KLIENTÓW GRACO W AMERYCE PÓŁNOCNEJ

Prosimy zadzwonić pod numer telefonu 1-844-241-9499 lub odwiedzić stronę www.graco.com/techsupport, aby sprawdzić, jakie wady urządzenia są objęte gwarancją. W przypadku pozytywnej weryfikacji zgłoszonego defektu firma Graco, według własnego uznania, prześle części zamienne przeznaczone do samodzielnego montażu lub dokona bezpłatnej wymiany produktu. Dystrybutorzy produktów firmy Graco oraz centra serwisowe, zajmujący się urządzeniami malarskimi firmy Graco, nie świadczą usług serwisowych i/lub nie rozpatrują roszczeń gwarancyjnych w zakresie tego produktu.

DLA KLIENTÓW GRACO W EUROPIE, NA BLISKIM WSCHODZIE, W AFRYCE ORAZ W AZJI I NA OBSZARZE PACYFIKU

W sprawie roszczeń gwarancyjnych prosimy kontaktować się z naszym regionalnym centrum serwisowym lub autoryzowanym dystrybutorem.

Informacja o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco znajdują się na stronie www.graco.com.

Informacje dotyczące patentów są dostępne na stronie www.graco.com/patents.

W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Graco lub zadzwonić pod numer 1-800-690-2894, aby znaleźć najbliższego dystrybutora.

*Wszystkie informacje przedstawione w niniejszym dokumencie w formie pisemnej i rysunkowej odpowiadają ostatnim danym produkcyjnym dostępnym w czasie publikacji.
Firma Graco zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.*

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 3A7656

Siedziba główna firmy Graco: Minneapolis

Biura zagraniczne: Belgia, Chiny, Japonia, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2020, Graco Inc. Wszystkie zakłady produkcyjne firmy Graco uzyskały certyfikat ISO 9001.

www.graco.com

Rewizja E, Czerwiec 2021